Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►**B**

DECIZIA 2013/183/PESC A CONSILIULUI

din 22 aprilie 2013

privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Deciziei 2010/800/PESC

(JO L 111, 23.4.2013, p. 52)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Decizia 2014/212/PESC a Consiliului din 14 aprilie 2014	L 111	79	15.4.2014
►**M2**	Decizia 2014/700/PESC a Consiliului din 8 octombrie 2014	L 293	34	9.10.2014
►**M3**	Decizia (PESC) 2015/1066 a Consiliului din 2 iulie 2015	L 174	25	3.7.2015
►**M4**	Decizia (PESC) 2016/319 a Consiliului din 4 martie 2016	L 60	78	5.3.2016
►**M5**	Decizia (PESC) 2016/475 a Consiliului din 31 martie 2016	L 85	34	1.4.2016
►**M6**	Decizia (PESC) 2016/476 a Consiliului din 31 martie 2016	L 85	38	1.4.2016
►**M7**	Decizia de punere în aplicare (PESC) 2016/573 a Consiliului din 12 aprilie 2016	L 97	12	13.4.2016
►**M8**	Decizia (PESC) 2016/785 a Consiliului din 19 mai 2016	L 131	73	20.5.2016

rectificată prin:

►**C1** Rectificare, JO L 151, 8.6.2016, p. 21 (2013/183/PESC)

▼B

DECIZIA 2013/183/PESC A CONSILIULUI

din 22 aprilie 2013

privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Deciziei 2010/800/PESC

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

(1) La 22 decembrie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/800/PESC privind adoptarea unor măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene ([1]) („RPDC”) care pune în aplicare printre altele Rezoluțiile nr. 1718 (2006) și nr. 1874 (2009) ale Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite („RCSONU”).

(2) La 19 decembrie 2011, Consiliul a adoptat Decizia 2011/860/PESC ([2]) care a modificat Decizia 2010/800/PESC.

(3) La 12 februarie 2013, RPDC a desfășurat un test nuclear, încălcând obligațiile sale internaționale în temeiul RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009) și 2087 (2013), ceea ce reprezintă o amenințare serioasă la adresa păcii și securității regionale și internaționale.

(4) La 18 februarie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/88/PESC ([3]) care a modificat Decizia 2010/800/PESC și a pus în aplicare printre altele RCSONU 2087 (2013).

(5) La 7 martie 2013, Consiliul de Securitate al ONU a adoptat RCSONU 2094 (2013), care condamnă cu maximă fermitate testul nuclear efectuat de RPDC la 12 februarie 2013 prin care se încalcă și se desconsideră în mod flagrant rezoluțiile relevante ale CSONU.

(6) În plus, RCSONU 2094 (2013) extinde obligația de a împiedica transferurile de formare tehnică, servicii de consiliere sau asistență către RPDC, astfel cum se prevede la punctul 8 litera (c) din RCSONU 1718 (2006) pentru articolele, materialele, echipamentele, bunurile și tehnologiile menționate la punctul 20 din RCSONU 2094 (2013), precum și pentru articolele menționate la punctul 22 din respectiva rezoluție și ia act de faptul că aceste măsuri se aplică totodată și serviciilor de brokeraj și de intermediere.

(7) RCSONU 2094 (2013) extinde restricțiile financiare prevăzute la punctul 8 litera (d) din RCSONU 1718 (2006) și la alte persoane și entități, precum și la persoane și entități care acționează în numele sau sub conducerea unor persoane sau entități desemnate, precum și la entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea.

([1]) JO L 341, 23.12.2010, p. 32.
([2]) JO L 338, 21.12.2011, p. 56.
([3]) JO L 46, 19.2.2013, p. 28.

▼B

(8) RCSONU 2094 (2013) extinde, de asemenea, restricțiile de călătorie prevăzute la punctul 8 litera (e) din RCSONU 1718 (2006) și la alte persoane, precum și la persoane care acționează în numele sau sub conducerea unor persoane desemnate.

(9) În plus, RCSONU 2094 (2013) stabilește că restricțiile de călătorie prevăzute la punctul 8 litera (e) din RCSONU 1718 (2006) se aplică și persoanelor în privința cărora un stat stabilește că lucrează în numele sau sub conducerea unei persoane sau entități desemnate sau contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013).

(10) RCSONU 2094 (2013) stabilește, de asemenea, că sunt expulzați cetățenii RPDC care acționează în numele sau sub conducerea unei persoane sau entități desemnate sau care contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013).

(11) Mai mult, RCSONU 2094 (2013) stabilește că statele împiedică furnizarea de servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriilor lor de activele sau resursele financiare sau de altă natură, inclusiv volume mari de numerar, în legătură cu activitățile care ar putea contribui la programul nuclear sau la cel de rachete balistice ale RPDC sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013), sau la eludarea măsurilor impuse prin aceste rezoluții.

(12) RCSONU 2094 (2013) face apel totodată la state să ia măsuri prin care să interzică deschiderea pe teritoriile lor de noi sucursale, filiale sau reprezentanțe ale băncilor din RPDC sau să interzică băncilor din RPDC să creeze noi asocieri în participație sau să achiziționeze participații sau să instituie sau să mențină relații de corespondență cu bănci aflate sub jurisdicția acestora. De asemenea, statele ar trebui să ia măsuri prin care să le interzică băncilor de pe teritoriul lor sau aflate sub jurisdicția acestora să deschidă noi reprezentanțe, filiale sau conturi bancare în RPDC.

(13) În plus, RCSONU 2094 (2013) interzice furnizarea de sprijin financiar public pentru comerțul cu RPDC, în cazul în care acest sprijin financiar ar putea contribui la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise de RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau la eludarea măsurilor impuse prin aceste rezoluții.

(14) RCSONU 2094 (2013) impune, de asemenea, o obligație de control al tuturor încărcăturilor care provin din RPDC sau care au ca destinație RPDC sau care sunt intermediate sau facilitate de RPDC sau de resortisanți ai acesteia sau de persoane sau entități care acționează în numele acestora, în cazul în care există motive întemeiate să se considere că încărcăturile conțin articole interzise. În cazul în care o navă refuză inspecția, i se refuză intrarea.

▼B

(15) RCSONU 2094 (2013) solicită, de asemenea, statelor să refuze să acorde aeronavelor permisiunea să decoleze, să aterizeze sau să survoleze teritoriul acestora, dacă există motive întemeiate pentru a presupune că aeronavele conțin articole interzise.

(16) RCSONU 2094 (2013) extinde, de asemenea, interdicția de a furniza, vinde sau transfera anumite articole și tehnologii de natură militară, astfel cum figurează la punctul 8 literele (a) și (b) din RCSONU 1718 (2006), și la alte articole și tehnologii.

(17) În plus, RCSONU 2094 (2013) face, de asemenea, apel la toate statele să împiedice furnizarea, vânzarea sau transferul în sau din RPDC sau resortisanților acesteia a oricărui articol, dacă statul stabilește că respectivul articol ar putea contribui la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la activități interzise de RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013).

(18) RCSONU 2094 (2013) clarifică termenul „articole de lux”.

(19) RCSONU 2094 (2013) face totodată apel la toate statele să manifeste o vigilență sporită față de personalul diplomatic al RPDC.

(20) Prezenta decizie respectă drepturile fundamentale și principiile consacrate în special în Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene, mai ales dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, dreptul la proprietate și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Prezenta decizie ar trebui aplicată în conformitate cu aceste drepturi și principii.

(21) Prezenta decizie respectă de asemenea pe deplin obligațiile care le revin statelor membre în temeiul Cartei Organizației Națiunilor Unite și caracterul obligatoriu din punct de vedere juridic al rezoluțiilor Consiliului de Securitate.

(22) Din motive de claritate, Decizia 2010/800/PESC ar trebui să fie abrogată și înlocuită cu o nouă decizie.

(23) Este necesar ca Uniunea să continue să acționeze pentru a pune în aplicare anumite măsuri,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

CAPITOLUL I

RESCTRICȚII PRIVIND EXPORTURILE ȘI IMPORTURILE

Articolul 1

(1) Se interzice furnizarea, vânzarea sau transferul, directe sau indirecte, cu destinația RPDC, de către resortisanții statelor membre sau prin tranzitarea sau de pe teritoriul statelor membre, sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, fie că își au sau nu originea pe teritoriul statelor membre, a următoarelor articole și tehnologii, inclusiv a programelor de calculator:

▼B

(a) armament și materiale conexe de orice fel, inclusiv armele și muniția, vehiculele și echipamentele militare, echipamentele paramilitare și piesele de schimb pentru cele menționate anterior, cu excepția vehiculelor nedestinate pentru luptă care au fost concepute pentru a oferi o protecție balistică sau echipate cu materiale antibalistice, cu scopul unic de a proteja personalul Uniunii și al statelor sale membre în RPDC;

(b) toate articolele, materialele, echipamentele, bunurile și tehnologiile care ar putea să determine Consiliul de Securitate sau comitetul instituit în temeiul punctului 12 din RSCONU 1718 (2006) („Comitetul pentru sancțiuni”) în conformitate cu alineatul (8) litera (a) punctul (ii) din RCSONU 1718 (2006), punctul 5 litera (b) RCSONU 2087 (2013) și punctul 20 din RCSONU 2094 (2013), și care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă;

(c) anumite alte articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă sau care ar putea să contribuie la activitățile sale militare, care includ toate produsele și tehnologiile cu dublă utilizare prevăzute la anexa I din Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului din 5 mai 2009 de instituire a unui regim comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare ([1]). Uniunea ia măsurile necesare pentru identificarea produselor care intră în domeniul de aplicare al prezentei dispoziții;

(d) anumite componente-cheie pentru sectorul rachetelor balistice, precum anumite tipuri de aluminiu utilizate la sistemele privind rachetele balistice. Uniunea ia măsurile necesare pentru identificarea articolelor relevante care intră în domeniul de aplicare al prezentei dispoziții;

▼M6

(e) orice alt articol care ar putea să contribuie la programul nuclear, la programul de rachete balistice sau la alte programe de arme de distrugere în masă ale RPDC, la activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau prin prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse prin rezoluțiile CSONU sau prin prezenta decizie. Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care fac obiectul prezentei dispoziții;

(f) orice alt articol, cu excepția alimentelor și a medicamentelor, în cazul în care statul membru stabilește că acest articol ar putea contribui în mod direct la dezvoltarea capacităților operaționale ale forțelor armate ale RPDC sau la exporturi care sprijină sau consolidează capacitățile operaționale ale forțelor armate ale unui alt stat în afara RPDC.

▼B

(2) De asemenea, se interzice:

(a) furnizarea de formare tehnică, de consiliere, de servicii, de asistență, servicii de brokeraj sau alte servicii de intermediere, în ceea ce privește articolele și tehnologiile prevăzute la alineatul (1), sau care au legătură cu furnizarea, fabricarea, întreținerea sau utilizarea acestor articole, directe sau indirecte, oricărei persoane, entități sau organisme din RPDC, sau în scopul unei utilizări în acest stat;

([1]) JO L 134, 29.5.2009, p. 1.

▼B

(b) finanțarea sau acordarea de ajutor financiar în ceea ce privește articolele sau tehnologiile menționate la alineatul (1), inclusiv, în special, de subvenții, împrumuturi sau de asigurare a creditelor de export, precum și de asigurare și reasigurare, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau orice export al unor astfel de articole sau tehnologii, sau în scopul furnizării unei formări tehnice, a consilierii, a serviciilor, a asistenței sau a serviciilor de brokeraj aferente, directe sau indirecte, oricărei persoane, entități sau organism care se găsesc pe teritoriul RPDC, sau în scopul unei utilizări în acest stat;

(c) participarea, în mod voluntar sau deliberat, la activități care au drept scop sau efect eludarea interzicerii menționate la literele (a) și (b).

(3) Achiziționarea din RPDC, de către resortisanții statelor membre, sau prin intermediul navelor de pavilion și aeronavelor statelor membre, de articole sau tehnologii prevăzute la alineatul (1), precum și furnizarea de către RPDC a unei formări tehnice, a consilierii, a serviciilor, a asistenței, a finanțării și a asistenței financiare menționate la alineatul (2) către resortisanți ai statelor membre sunt de asemenea interzise, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul RPDC.

▼M6

Articolul 1a

(1) Măsurile prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (f) nu se aplică furnizării, vânzării sau transferului unui articol ori achiziționării sale în cazul în care:

(a) statul membru constată că această activitate este destinată exclusiv unor scopuri umanitare sau exclusiv unor scopuri de subzistență care nu vor fi utilizate de persoane sau entități din RPDC pentru a genera venituri și, de asemenea, că nu are legătură cu nicio activitate interzisă prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) sau prin prezenta decizie, cu condiția ca statul membru să notifice în prealabil Comitetului de sancțiuni o astfel de constatare și, de asemenea, să informeze Comitetul de sancțiuni cu privire la măsurile luate pentru a preveni deturnarea articolului în aceste alte scopuri; sau

(b) Comitetul de sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că o anumită furnizare, vânzare sau transfer nu ar fi contrar obiectivelor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

▼B

Articolul 2

Se interzice vânzarea, cumpărarea, transportul sau intermedierea, în mod direct sau indirect, a aurului și a metalelor prețioase, precum și a diamantelor către, de la sau pentru guvernul RPDC, organismele publice, corporațiile sau agențiile acestuia, Banca Centrală a RPDC, precum și către, de la sau pentru persoanele și entitățile care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, sau entitățile deținute sau controlate de către acestea. Uniunea ia măsurile necesare pentru identificarea produselor care intră în domeniul de aplicare al prezentei dispoziții.

▼M6

Articolul 2a

Achiziționarea de aur, minereu de titan, minereu de vanadiu și minerale din pământuri rare din RPDC de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor și aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre este interzisă, indiferent dacă articolele achiziționate provin sau nu de pe teritoriul RPDC. Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care fac obiectul prezentei dispoziții.

▼B

Articolul 3

Se interzice livrarea de bancnote și monede din RPDC nou tipărite sau bătute sau neemise către Banca Centrală a RPDC sau în beneficiul acesteia.

Articolul 4

Se interzice furnizarea, vânzarea sau transferul, directe sau indirecte, de articole de lux cu destinația RPDC, de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor și aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, fie că își au originea sau nu pe teritoriul statelor membre. Uniunea ia măsurile necesare pentru identificarea produselor care intră în domeniul de aplicare al prezentei dispoziții.

▼M6

Articolul 4a

(1) Achiziționarea de cărbune, fier și minereu de fier din RPDC de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor și aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre este interzisă, indiferent dacă articolele achiziționate provin sau nu de pe teritoriul RPDC. Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care fac obiectul prezentei dispoziții.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul cărbunelui despre care statul membru care face achiziția confirmă, pe baza unor informații credibile, că provine din afara RPDC și că a fost transportat prin RPDC exclusiv în vederea exportului din portul Rajin (Rason), cu condiția ca statul membru să notifice în prealabil Comitetului de sancțiuni și ca aceste tranzacții să nu aibă legătură cu generarea de venituri pentru programul nuclear sau cel de rachete balistice al RPDC sau pentru alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau prin prezenta decizie.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul tranzacțiilor despre care se stabilește că sunt destinate exclusiv unor scopuri de subzistență și că nu au legătură cu generarea de venituri pentru programul nuclear sau cel de rachete balistice al RPDC sau pentru alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau prin prezenta decizie.

▼M6

Articolul 4b

(1) Se interzice vânzarea sau furnizarea către RPDC de carburant de aviație, inclusiv benzină de aviație, carburant de tip nafta pentru turboreactoare, carburant de tip kerosen pentru turboreactoare și carburant de tip kerosen pentru rachete, de către resortisanți ai statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, indiferent dacă carburantul provine sau nu de pe teritoriul statelor membre.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care Comitetul de sancțiuni a aprobat în prealabil, în mod excepțional și de la caz la caz, transferul către RPDC a unor astfel de produse pentru necesități umanitare esențiale verificate și sub rezerva adoptării unor măsuri specifice de monitorizare efectivă a livrării și a utilizării.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în ceea ce privește vânzarea sau furnizarea de carburant de aviație unor aeronave civile de pasageri în afara RPDC exclusiv pentru consum în timpul zborului către RPDC și al zborului de întoarcere.

▼B

CAPITOLUL II

RESTRICȚII PRIVIND SPRIJINUL FINANCIAR PENTRU COMERȚ

▼M6

Articolul 5

Statele membre nu oferă sprijin financiar public și privat pentru comerțul cu RPDC, inclusiv prin acordarea de credite la export, garanții sau asigurări resortisanților sau entităților acestora implicate în comerțul cu RPDC, în cazul în care un astfel de sprijin financiar ar putea să contribuie la programele sau activitățile RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau prin prezenta decizie, ori la eludarea măsurilor impuse de aceste rezoluții ale CSONU sau de prezenta decizie.

▼B

CAPITOLUL III

SECTORUL FINANCIAR

Articolul 6

Statele membre nu își asumă noi angajamente de acordare de subvenții, asistență financiară sau credite concesionale Republicii Populare Democrate Coreene, inclusiv prin participarea lor la instituții financiare internaționale, cu excepția celor cu scop umanitar și de dezvoltare care vizează nemijlocit nevoile populației civile sau promovarea denuclearizării. Statele membre manifestă vigilență în vederea reducerii angajamentelor actuale și, în cazul în care este posibil, a încetării acestora.

▼B

Articolul 7

▼M6

(1) Pentru a împiedica furnizarea de servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului statelor membre, sau către resortisanți ai statelor membre sau entități constituite conform dreptului acestora sau de către aceștia sau de către persoane sau instituții financiare aflate sub jurisdicția acestora, a oricăror active sau resurse financiare sau de altă natură, inclusiv volume mari de numerar, care ar putea să contribuie la programele sau activitățile RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte programe sau activități legate de arme de distrugere în masă sau alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau de prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse de aceste rezoluții ale CSONU sau de prezenta decizie, statele membre efectuează o monitorizare mai atentă, în conformitate cu autoritățile lor naționale și cu legislația lor națională, a activităților desfășurate de instituțiile financiare aflate sub jurisdicția lor în raport cu:

(a) bănci cu sediul în RPDC;

(b) sucursale și filiale, aflate sub jurisdicția statelor membre, ale băncilor cu sediul în RPDC, enumerate în lista din anexa IV;

(c) sucursale și filiale, din afara jurisdicției statelor membre, ale băncilor cu sediul în RPDC, enumerate în lista din anexa V; și

(d) entități financiare care nu au sediul în RPDC și nu se află sub jurisdicția statelor membre, dar care sunt controlate de persoane sau de entități rezidente în RPDC, enumerate în lista din anexa V,

pentru a se evita contribuția unor astfel de activități la programele sau activitățile RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice și alte arme de distrugere în masă.

▼B

(2) În scopul menționat, instituțiilor financiare li se solicită, în cadrul activităților lor în raport cu entitățile financiare menționate la alineatul (1):

(a) să efectueze o monitorizare continuă în ceea ce privește tranzacțiile în conturi prin intermediul programelor lor de precauție privind clientela și în conformitate cu obligațiile lor referitoare la spălarea banilor și la finanțarea terorismului;

(b) să solicite ca toate câmpurile de informații aferente instrucțiunilor de plată care se referă la ordonatorul și beneficiarul tranzacției în cauză să fie completate și să refuze tranzacția în cazul în care respectivele informații nu sunt furnizate;

(c) să păstreze toate înregistrările tranzacțiilor efectuate pentru o perioadă de cinci ani și să le pună la dispoziția autorităților naționale, la cerere;

(d) în cazul în care suspectează sau au motive întemeiate de a suspecta că fondurile au legătură cu programele sau activitățile RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, să transmită imediat aceste suspiciuni către unitatea de informații financiare (UIF) sau către orice altă autoritate competentă desemnată de statul membru în cauză. UIF sau o altă astfel de autoritate competentă are acces, în mod direct sau indirect, în timp util, la informațiile financiare, administrative și de aplicare a legii de care are nevoie pentru a își îndeplini în mod adecvat această sarcină, inclusiv analiza informărilor privind tranzacțiile suspecte.

▼**M6**

Articolul 8

(1) Se interzice deschiderea pe teritoriul statelor membre a unor sucursale, filiale sau reprezentanțe ale băncilor din RPDC, inclusiv ale Băncii Centrale din RPDC, ale sucursalelor și filialelor acesteia, precum și ale altor entități financiare menționate la articolul 7 alineatul (1).

(2) Sucursalele, filialele și reprezentanțele existente se închid în termen de nouăzeci de zile de la adoptarea RCSONU 2270 (2016).

(3) Se interzice băncilor din RPDC, inclusiv Băncii Centrale din RPDC, sucursalelor și filialelor acesteia, precum și altor entități financiare menționate la articolul 7 alineatul (1):

(a) crearea unor noi asocieri în participație cu bănci aflate sub jurisdicția statelor membre;

(b) achiziționarea de participații în bănci aflate sub jurisdicția statelor membre;

(c) instituirea sau menținerea unor relații de corespondență bancară cu bănci aflate sub jurisdicția statelor membre;

cu excepția cazului în care tranzacțiile menționate la literele (a), (b) și (c) de mai sus au fost aprobate în prealabil de către Comitetul de sancțiuni.

(4) Asocierile în participație, participațiile în capitalurile proprii și relațiile de corespondență bancară existente cu bănci din RPDC încetează în termen de nouăzeci de zile de la adoptarea RCSONU 2270 (2016).

(5) Se interzice instituțiilor financiare aflate pe teritoriul statelor membre sau sub jurisdicția acestora să deschidă reprezentanțe, filiale, sucursale sau conturi bancare în RPDC.

(6) Reprezentanțele, filialele sau conturile bancare existente în RPDC se închid în termen de nouăzeci de zile de la adoptarea RCSONU 2270 (2016) dacă statul membru relevant deține informații credibile care oferă motive întemeiate pentru a presupune că astfel de servicii financiare ar putea contribui la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

(7) Alineatul (6) nu se aplică în cazul în care Comitetul de sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că reprezentanțele, filialele sau conturile respective sunt necesare pentru furnizarea de asistență umanitară sau pentru activitățile misiunilor diplomatice în RPDC în temeiul Convenției de la Viena privind relațiile diplomatice sau pentru activitățile Organizației Națiunilor Unite, ale agențiilor specializate sau ale organizațiilor conexe ale acesteia sau pentru orice alte scopuri conforme cu RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

▼B

Articolul 9

Se interzice vânzarea, cumpărarea, intermedierea sau asistența în emiterea de obligațiuni nord-coreene publice sau garantate de stat emise după 18 februarie 2013, către sau de la guvernul RPDC, organismele publice, corporațiile, agențiile, Banca Centrală a RPDC sau băncile cu sediul în RPDC, sau sucursale și filiale din cadrul sau din afara jurisdicției statelor membre ale băncilor cu sediul în RPDC, sau entități financiare care nu au sediul în RPDC și nu se află sub jurisdicția statelor membre, dar sunt controlate de persoane cu domiciliul în RPDC și de entități cu sediul în RPDC, precum și orice persoană sau entitate care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile acestora, sau entități deținute sau controlate de acestea.

CAPITOLUL IV

SECTORUL TRANSPORTURILOR

Articolul 10

▼M6

(1) Statele membre, în acord cu autoritățile naționale și în conformitate cu legislația internă și cu dreptul internațional, inclusiv Convențiile de la Viena cu privire la relațiile diplomatice și cu privire la relațiile consulare, controlează toate încărcăturile aeronavelor sau ale navelor cu destinația RPDC, provenind din această țară sau care le tranzitează teritoriul, inclusiv pe aeroporturile, în porturile și în zonele lor de liber schimb, sau încărcăturile intermediate sau facilitate de RPDC sau de resortisanți ai RPDC sau de persoane sau entități care acționează în numele acestora sau conform instrucțiunilor acestora sau de entități deținute sau controlate de aceștia sau de persoane sau entități enumerate în anexa I, sau încărcăturile transportate de aeronave sau nave maritime aflate sub pavilionul RPDC, pentru a se asigura că nu are loc niciun transfer de mărfuri care să încalce dispozițiile RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) și 2270 (2016).

(1a) Statele membre, în acord cu autoritățile naționale și în conformitate cu legislația internă și cu dreptul internațional, inclusiv Convențiile de la Viena cu privire la relațiile diplomatice și cu privire la relațiile consulare, controlează toate încărcăturile aeronavelor sau ale navelor cu destinația RPDC, provenind din această țară sau care le tranzitează teritoriul, sau încărcăturile intermediate sau facilitate de RPDC sau de resortisanți ai RPDC sau de persoane sau entități care acționează în numele acestora, inclusiv pe aeroporturile și în porturile proprii, dacă dețin informații care oferă motive întemeiate pentru a presupune că încărcătura respectivă conține articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice în temeiul prezentei decizii.

▼B

(2) Statele membre controlează vasele aflate în largul mării, cu consimțământul statului de pavilion, în condițiile în care există motive întemeiate pentru a presupune că încărcătura respectivă conține articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice în temeiul prezentei decizii.

(3) Statele membre cooperează, în conformitate cu legislația lor internă, în cazul inspecțiilor efectuate în temeiul alineatelor (1) și (2).

▼B

(4) Aeronavele și vasele care transportă încărcături către și dinspre RPDC sunt supuse obligației suplimentare de raportare înainte de sosire sau înainte de plecare cu privire la toate bunurile transferate în interiorul sau în afara unui stat membru.

(5) În cazul în care se efectuează inspecția menționată la alineatele (1) și (2), statele membre confiscă și înlătură articolele a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice conform prezentei decizii, în conformitate cu punctul 14 din RCSONU 1874 (2009) și cu punctul 8 din RCSONU 2087 (2013).

(6) Statele membre interzic intrarea în porturile lor vaselor care au refuzat să permită efectuarea unei inspecții, după ce o astfel de inspecție fusese autorizată de către statul de pavilion al navei, sau dacă o navă care arborează pavilionul RPDC a refuzat să fie supusă inspecției în conformitate cu punctul 12 din RCSONU 1874 (2009).

(7) Prevederile alineatului (6) nu se aplică în cazul în care este necesară intrarea în scopul inspecției, în cazul unei urgențe sau în cazul revenirii la portul de origine.

▼M6

Articolul 11

(1) Statele membre refuză să acorde aeronavelor permisiunea să aterizeze, să decoleze sau să survoleze teritoriul lor, dacă dețin informații care oferă motive întemeiate pentru a presupune că încărcătura conține articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice în temeiul RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau al prezentei decizii.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul aterizărilor de urgență sau al aterizărilor în scopuri de inspecție.

Articolul 11a

(1) Statele membre interzic intrarea oricărei nave în porturile lor dacă dețin informații care oferă motive întemeiate pentru a presupune că nava este deținută sau controlată, direct sau indirect, de o persoană sau o entitate inclusă în lista din anexa I sau că nava are o încărcătură a cărei furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice în temeiul RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul unei urgențe sau în cazul revenirii la portul de origine sau în caz de inspecție sau în cazul în care Comitetul de sancțiuni stabilește în prealabil că intrarea este necesară în scopuri umanitare sau în orice alt scop conform cu obiectivele RCSONU 2270 (2016).

▼B

Articolul 12

Furnizarea de către resortisanții statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre a serviciilor de încărcare în buncăre sau de aprovizionare sau a altor servicii de întreținere navelor RPDC, în condițiile în care există motive întemeiate pentru a presupune că la bordul acestora se află articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice conform prezentei decizii, cu excepția cazului în care este necesară furnizarea unor astfel de servicii în scopuri umanitare sau până la inspectarea mărfii și, după caz, până la confiscarea și înlăturarea acesteia, în conformitate cu articolul 10 alineatele (1), (2) și (5).

▼M6

Articolul 12a

(1) Este interzisă închirierea sau navlosirea navelor sau aeronavelor aflate sub un pavilion sau furnizarea de servicii de echipaj către RPDC, către persoanele sau entitățile enumerate în anexa I, către orice alte entități din RPDC, către orice altă persoană sau entitate care, potrivit constatărilor statului membru, a contribuit la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016), către orice persoană sau entitate care acționează în numele sau conform instrucțiunilor celor sus-menționate și către orice entitate deținută sau controlată de cele sus-menționate.

(2) Alineatul (1) nu se aplică închirierii, navlosirii sau furnizării de servicii de echipaj dacă statul membru în cauză a transmis în prealabil Comitetului de sancțiuni o notificare, de la caz la caz, și i-a furnizat informații care demonstrează că astfel de activități sunt exclusiv în scopuri de subzistență care nu vor fi utilizate de către persoane sau entități din RPDC pentru a genera venituri, precum și informații privind măsurile întreprinse pentru a evita ca activitățile respective să contribuie la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

Articolul 12b

Statele membre radiază orice navă care este deținută, exploatată sau dotată cu echipaj de către RPDC și nu înregistrează nicio astfel de navă care a fost radiată de un alt stat în temeiul punctului 19 din RCSONU 2270 (2016).

Articolul 12c

(1) Este interzisă înregistrarea de nave în RPDC, obținerea autorizației pentru o navă de a arbora pavilionul RPDC sau deținerea, închirierea, exploatarea sau furnizarea de clasificări, certificări sau alte servicii conexe pentru nave sau încheierea de asigurări pentru nave aflate sub pavilionul RPDC.

▼M6

(2) Alineatul (1) nu se aplică activităților notificate în prealabil Comitetului de sancțiuni de la caz la caz, cu condiția ca statul membru în cauză să furnizeze Comitetului de sancțiuni informații detaliate privind activitățile, inclusiv numele persoanelor și entităților implicate în acestea, informații care demonstrează că astfel de activități sunt exclusiv în scopuri de subzistență care nu vor fi utilizate de către persoane sau entități din RPDC pentru a genera venituri, precum și informații privind măsurile întreprinse pentru a evita ca activitățile respective să contribuie la încălcarea RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

▼B

CAPITOLUL V

RESTRICȚII PRIVIND ADMISIA ȘI ȘEDEREA

Articolul 13

▼M6

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a împiedica intrarea sau trecerea în tranzit pe teritoriul lor:

(a) de către persoanele desemnate de Comitetul de sancțiuni sau de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite ca fiind responsabile, inclusiv sub formă de sprijin sau încurajare, de politicile RPDC în legătură cu programele sale care vizează armele nucleare, rachetele balistice și alte programe legate de arme de distrugere în masă, precum și de către membrii familiilor lor sau de către persoane care acționează în numele sau conform instrucțiunilor acestora, astfel cum sunt enumerate în anexa I;

(b) persoanele care nu sunt cuprinse în anexa I, astfel cum sunt enumerate în anexa II:

(i) care sunt responsabile, inclusiv sub formă de sprijin sau încurajare, de programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, sau persoane care acționează în numele sau conform instrucțiunilor acestora;

(ii) care furnizează servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului statelor membre, sau cu implicarea resortisanților statelor membre sau a entităților constituite în temeiul dreptului acestora, sau a oricăror persoane sau instituții financiare de pe teritoriul lor, ale oricăror active sau resurse financiare sau de altă natură care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice și alte arme de distrugere în masă;

(iii) care sunt implicate, inclusiv prin furnizarea de servicii financiare, în furnizarea către și dinspre RPDC de arme și de materiale conexe de toate tipurile, sau în furnizarea către RPDC de articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă;

▼M6

(c) persoanele care nu sunt cuprinse în anexa I sau în anexa II care desfășoară activități în numele sau conform instrucțiunilor unei persoane sau entități enumerate în anexa I sau în anexa II sau persoanele care contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau ale prezentei decizii, astfel cum sunt enumerate în anexa III la prezenta decizie.

(2) Alineatul (1) litera (a) nu se aplică în cazul în care Comitetul de sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că o călătorie este justificată din motive umanitare, inclusiv pentru a îndeplini o datorie religioasă, sau în cazul în care acesta consideră că o derogare ar favoriza realizarea obiectivelor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

▼B

(3) Alineatul (1) nu obligă un stat membru să refuze intrarea pe teritoriul său a propriilor resortisanți.

(4) Alineatul (1) se aplică fără a aduce atingere cazurilor în care un stat membru și-a asumat o obligație de drept internațional, și anume:

(a) în calitate de țară-gazdă a unei organizații internaționale interguvernamentale;

(b) în calitate de țară-gazdă a unei conferințe internaționale convocate de Organizația Națiunilor Unite sau ținute sub auspiciile sale;

(c) în temeiul unui acord multilateral care conferă privilegii și imunități;

(d) în temeiul Tratatului de conciliere din 1929 (Pactul Lateran) încheiat de Sfântul Scaun (Statul Vatican) și Italia.

(5) Alineatul (4) se aplică, de asemenea, cazurilor în care un stat membru este gazdă a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE).

(6) Consiliul este informat în mod corespunzător de toate cazurile în care un stat membru acordă o derogare în temeiul alineatului (4) sau (5).

(7) Statele membre pot face derogări de la măsurile impuse la alineatul (1) litera (b), atunci când deplasarea unei persoane se justifică din motive umanitare urgente sau atunci când persoana respectivă se deplasează pentru a asista la reuniuni interguvernamentale, inclusiv la reuniuni inițiate de Uniune sau la reuniuni găzduite de un stat membru care asigură președinția OSCE, în cazul în care în cadrul acestora se poartă un dialog politic care vizează direct promovarea democrației, a drepturilor omului și a statului de drept în RPDC.

(8) Un stat membru care dorește să acorde derogări menționate la alineatul (7) informează în scris Consiliul în acest sens. Derogarea se consideră acordată, cu excepția cazului în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului ridică obiecții în scris, în termen de două zile lucrătoare de la primirea notificării privind derogarea propusă. În cazul în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului ridică o obiecție, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate decide să acorde derogarea propusă.

(9) Dispozițiile alineatului (1) litera (c) nu se aplică în cazul tranzitării de către reprezentanții guvernului RPDC către sediul Organizației Națiunilor Unite, în vederea desfășurării unor activități ale ONU.

▼B

(10) În cazul în care, în conformitate cu alineatele (4), (5), (7) și (9), un stat membru autorizează persoanele menționate în anexele I, II sau III să intre pe teritoriul său sau să îl tranziteze, această autorizație se limitează la scopul pentru care este acordată și la persoanele vizate.

(11) Statele membre dau dovadă de vigilență și de reținere în ceea ce privește intrarea pe teritoriile lor sau tranzitarea acestora de către persoane care lucrează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile persoanelor sau entităților enumerate în anexa I.

Articolul 14

(1) Statele membre expulzează cetățenii RPDC cu privire la care stabilesc că activează în numele sau sub conducerea unei persoane sau entități incluse pe lista din anexa I sau anexa II sau cu privire la care stabilesc că contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor Rezoluțiilor CSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau ale prezentei directive, de pe teritoriile lor, în scopul repatrierii către RPDC, în conformitate cu dreptul național sau internațional aplicabil.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazurile în care este necesară prezența unei persoane pentru desfășurarea procedurilor judiciare sau exclusiv în scopuri medicale, de siguranță sau în alte scopuri umanitare.

▼M6

Articolul 14a

(1) În conformitate cu dreptul intern și internațional aplicabil, statele membre expulzează de pe teritoriile lor, în scopul repatrierii către RPDC, diplomați sau reprezentanți guvernamentali ai RPDC sau alți resortisanți ai RPDC care acționează în calitate guvernamentală, în cazul în care stabilesc că aceștia activează în numele sau conform instrucțiunilor unei persoane sau entități incluse pe lista din anexa I sau ale unei persoane sau entități care contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul tranzitării de către reprezentanți ai guvernului RPDC către sediul Organizației Națiunilor Unite sau către alte clădiri ale ONU în vederea desfășurării unor activități ale ONU.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care prezența unei persoane este necesară pentru îndeplinirea unor proceduri judiciare sau exclusiv în scopuri medicale, de siguranță sau în alte scopuri umanitare sau în cazul în care Comitetul de sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că expulzarea persoanei ar fi contrară obiectivelor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) și 2270 (2016).

Articolul 14b

(1) În conformitate cu dreptul intern și internațional aplicabil, statele membre expulzează de pe teritoriile lor resortisanți ai țărilor terțe, în scopul repatrierii acestora către statele a căror cetățenie o dețin, în cazul în care statele membre stabilesc că aceștia activează în numele sau conform instrucțiunilor unei persoane sau entități incluse pe lista din anexa I sau că contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

▼M6

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care prezența unei persoane este necesară pentru îndeplinirea unor proceduri judiciare sau exclusiv în scopuri medicale, de siguranță sau în alte scopuri umanitare sau în cazul în care Comitetul de sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că expulzarea persoanei ar fi contrară obiectivelor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) și 2270 (2016).

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul tranzitării de către reprezentanți ai guvernului RPDC către sediul Organizației Națiunilor Unite sau către alte clădiri ale ONU în vederea desfășurării unor activități ale ONU.

▼B

CAPITOLUL VI

ÎNGHEȚAREA FONDURILOR ȘI A RESURSELOR ECONOMICE

Articolul 15

(1) Toate fondurile și resursele economice care aparțin, se află în proprietatea, sunt deținute sau controlate, în mod direct sau indirect, de:

(a) persoanele sau entitățile desemnate de Comitetul pentru sancțiuni sau de Consiliul de Securitate ca participanți sau oferind sprijin, inclusiv prin mijloace ilicite, programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, ori persoanele sau entitățile care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entitățile aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea, inclusiv prin mijloace ilicite, astfel cum sunt înscrise pe lista din anexa I;

(b) persoanele și entitățile care nu sunt cuprinse în anexa I, astfel cum sunt enumerate în anexa II;

(i) care sunt responsabile, inclusiv prin sprijinirea sau promovarea acestora, de programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, ori persoane sau entități care acționează în numele lor sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea, inclusiv prin mijloace ilicite,

(ii) care furnizează servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului statelor membre, sau cu implicarea unor cetățeni ai statelor membre sau a unor entități constituite conform legislației lor, sau a unor persoane sau instituții financiare de pe teritoriul lor, a oricăror active sau resurse financiare sau de altă natură care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, ori persoane sau entități acționând în numele lor sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea,

▼B

(iii) care sunt implicate, inclusiv prin furnizarea de servicii financiare, în furnizarea către și dinspre RPDC de arme și de materiale conexe de toate tipurile, sau în furnizarea către RPDC de articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă;

▼M6

(c) persoanele și entitățile care nu sunt cuprinse în anexa I sau în anexa II, care acționează în numele sau conform instrucțiunilor unei persoane sau entități incluse în lista din anexa I sau anexa II, sau persoanele care contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau ale prezentei decizii, astfel cum sunt enumerate în anexa III la prezenta decizie;

(d) entități ale guvernului RPDC sau Partidul Muncitorilor din Coreea sau de către persoane sau entități care acționează în numele sau la ordinele acestora sau de către entități deținute sau controlate de acestea, în cazul în care statul membru stabilește că sunt asociate la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) se înghează.

▼B

(2) Niciun fond sau nicio resursă economică nu se pune, în mod direct sau indirect, la dispoziția persoanelor sau entităților menționate la alineatul (1) și nici nu se utilizează în beneficiul acestora.

(3) Pot fi acordate derogări pentru fondurile sau resursele economice care sunt:

(a) necesare pentru satisfacerea necesităților de bază, inclusiv pentru plata alimentelor, chiriei sau ipotecii, medicamentelor sau tratamentelor medicale, impozitelor, primelor de asigurare și facturilor de servicii publice;

(b) destinate exclusiv plății de onorarii profesionale rezonabile și rambursării de cheltuieli legate de furnizarea unor servicii juridice sau

(c) destinate exclusiv plății de taxe sau comisioane de mentenanță sau administrare a fondurilor și resurselor economice înghețate, în conformitate cu legislația națională,

după notificarea Comitetului pentru sancțiuni de către statul membru în cauză, după caz, cu privire la intenția sa de a autoriza accesul la astfel de fonduri și resurse economice și în lipsa unei decizii defavorabile din partea Comitetului pentru sancțiuni în termen de cinci zile lucrătoare de la această notificare.

(4) De asemenea, pot fi acordate derogări pentru fondurile sau resursele economice care:

(a) sunt necesare pentru a efectua cheltuieli extraordinare. Acolo unde este cazul, statul membru în cauză notifică mai întâi și solicită aprobarea din partea Comitetului pentru sancțiuni; sau

▼B

(b) fac obiectul unui privilegiu sau al unei hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale, caz în care fondurile și resursele economice pot fi utilizate în acest scop, cu condiția ca privilegiul sau hotărârea să fie anterioare datei la care persoana sau entitatea menționată la alineatul (1) a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni, de Consiliul de Securitate sau de Consiliu și să nu fie în beneficiul unei persoane sau al unei entități prevăzute la alineatul (1). Acolo unde este cazul, statul membru în cauză notifică mai întâi Comitetul pentru sancțiuni.

(5) Alineatul (2) nu se aplică sumelor vărsate în conturile înghețate sub formă de:

(a) dobânzi sau alte remunerații în conturile respective sau

(b) plăți datorate în temeiul contractelor, acordurilor sau obligațiilor care au fost încheiate sau contractate înainte de 14 octombrie 2006,

în măsura în care aceste dobânzi, alte remunerații sau plăți continuă să facă obiectul dispozițiilor alineatului (1).

▼M5

(6) În ceea ce privește Korea National Insurance Corporation (KNIC):

(a) Statele membre relevante pot să autorizeze primirea de către persoane și entități din UE a plăților efectuate către KNIC cu condiția ca:

(i) plata să fie datorată:

— în conformitate cu dispozițiile unui contract de servicii de asigurare furnizate de către KNIC, necesare pentru activitățile persoanei sau entității din UE în RPDC; sau

— în conformitate cu dispozițiile unui contract de servicii de asigurare furnizate de KNIC în legătură cu unele daune cauzate pe teritoriul UE de către orice parte la un astfel de contract;

(ii) plata să nu fie primită în mod direct sau indirect de către o persoană sau entitate menționată la alineatul (1); și

(iii) plata să nu fie legată, în mod direct sau indirect, de activități interzise în temeiul prezentei decizii.

(b) Statele membre relevante pot să autorizeze persoane și entități din UE să efectueze plăți către KNIC exclusiv în scopul obținerii de servicii de asigurare necesare pentru activitățile respectivelor persoane sau entități în RPDC cu condiția ca activitățile respective să nu fie interzise în temeiul prezentei decizii.

(c) Nicio astfel de autorizare nu este necesară în cazul plăților efectuate de către KNIC sau în favoarea acesteia care sunt necesare în scopurile oficiale ale unei misiuni diplomatice sau consulare a unui stat membru în RPDC.

▼M5

(d) Alineatul (1) nu împiedică KNIC să efectueze plăți datorate în temeiul unui contract încheiat înainte de desemnarea sa, cu condiția ca statul membru în cauză să fi stabilit că:

(i) contractul nu are legătură cu niciunul dintre articolele, materialele, echipamentele, bunurile, tehnologiile, asistența, instruirea, ajutorul financiar, investițiile, serviciile de intermediere sau serviciile interzise menționate în prezenta decizie;

(ii) plata nu este primită în mod direct sau indirect de către o persoană sau entitate menționată la alineatul (1).

Un stat membru informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului alineat.

▼M6

Articolul 15a

Articolul 15 alineatul (1) litera (d) nu se aplică în ceea ce privește fondurile, alte active financiare și resurse economice care sunt necesare pentru a efectua activitățile misiunilor RPDC pe lângă Organizația Națiunilor Unite, agențiile specializate și organizațiile conexe ale acesteia sau activitățile altor misiuni diplomatice și consulare ale RPDC, și nici în ceea ce privește fondurile, alte active financiare și resurse economice pe care Comitetul de sancțiuni le stabilește în prealabil, de la caz la caz, ca fiind necesare pentru furnizarea de asistență umanitară, pentru denuclearizare sau pentru orice alt scop care este conform cu obiectivele RCSONU 2270 (2016).

Articolul 15b

(1) Reprezentanțele entităților enumerate în anexa I se închid.

(2) Se interzice participarea directă sau indirectă la asocieri în participație sau la orice alte activități comerciale ale entităților enumerate în anexa I și ale persoanelor sau entităților care acționează pentru acestea sau în numele acestora.

▼B

CAPITOLUL VII

ALTE MĂSURI RESTRICTIVE

▼M6

Articolul 16

Statele membre iau măsurile necesare pentru a manifesta vigilență și a preveni predarea sau formarea specializată a resortisanților RPDC pe teritoriul lor sau de către resortisanții lor în discipline care ar contribui la activitățile nucleare cu risc de proliferare ale RPDC și la dezvoltarea vectorilor purtători de arme nucleare, inclusiv predarea sau formarea în fizică avansată, simulare pe calculator avansată și alte științe informatice, navigație geospațială, inginerie nucleară, inginerie aerospațială, inginerie aeronautică și în discipline conexe.

▼M6

Articolul 17

Statele membre, în conformitate cu dreptul internațional, manifestă o vigilență sporită față de personalul diplomatic al RPDC, pentru a împiedica astfel de persoane să contribuie la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise prin Rezoluțiile CSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau prin prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse prin respectivele rezoluții ale CSONU sau prin prezenta decizie.

▼B

CAPITOLUL VIII

DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE

▼M6

Articolul 18

Nu se va da curs niciunei cereri, inclusiv cererilor de despăgubire sau indemnizare sau oricărei alte cereri de aceeași natură, cum ar fi cererile de compensare, amenzi sau cererile de chemare în garanție, cererile de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, garanții financiare, inclusiv cererile rezultate din scrisori de credit și instrumente similare în legătură cu orice contract sau tranzacție a cărei executare a fost afectată, în mod direct sau indirect, integral sau parțial, de măsurile stabilite în temeiul RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) și 2270 (2016), inclusiv de măsurile luate de Uniune sau de orice stat membru în conformitate cu deciziile relevante ale Consiliului de Securitate, măsuri necesare pentru punerea în aplicare a deciziilor respective sau în legătură cu aceasta, sau de măsurile care intră sub incidența prezentei decizii, din partea persoanelor sau entităților desemnate în anexa I, II sau III sau a oricărei alte persoane sau entități din RPDC, inclusiv din partea guvernului RPDC, a organismelor publice, societăților sau agențiilor acestuia, sau a oricărei persoane sau entități care prezintă o cerere prin intermediul sau în beneficiul unei astfel de persoane sau entități.

▼B

Articolul 19

(1) Consiliul adoptă modificările la anexa I pe baza hotărârilor luate de către Consiliul de Securitate sau de către Comitetul pentru sancțiuni.

(2) Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea statelor membre sau a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, stabilește listele prevăzute în anexa II sau III și adoptă modificările la acestea.

Articolul 20

(1) În cazul în care Consiliul de Securitate sau Comitetul pentru sancțiuni include pe listă o persoană sau o entitate, Consiliul include respectiva persoană sau entitate în anexa I.

(2) În cazul în care Consiliul decide să supună o persoană sau o entitate măsurilor prevăzute la articolul 13 alineatul (1) literele (b) și (c) și la articolul 15 alineatul (1) litera (b), acesta modifică anexa II sau III în consecință.

▼B

(3) Consiliul comunică decizia sa persoanei sau entității prevăzute la alineatele (1) și (2), inclusiv motivele pentru includerea pe listă, fie direct, dacă dispune de adresa acestora, fie prin publicarea unui anunț care oferă persoanei sau entității în cauză posibilitatea de a prezenta observații.

(4) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul își reexaminează decizia și informează în consecință persoana sau entitatea în cauză.

Articolul 21

(1) Anexele I, II și III cuprind motivele pentru includerea pe listă a persoanelor și a entităților, astfel cum sunt furnizate de Consiliul de Securitate sau de Comitetul pentru sancțiuni cu privire la anexa I.

(2) Anexele I, II și III includ, de asemenea, în cazul în care acestea sunt disponibile, informațiile necesare pentru identificarea persoanelor sau entităților vizate, astfel cum sunt furnizate de Consiliul de Securitate sau de Comitetul pentru sancțiuni pentru anexa I. În ceea ce privește persoanele, aceste informații pot cuprinde numele, inclusiv pseudonimele, data și locul nașterii, naționalitatea, numărul de pașaport și numărul cărții de identitate, sexul, adresa, dacă este cunoscută, și funcția sau profesia. În ceea ce privește entitățile, astfel de informații pot cuprinde denumirea, locul și data înregistrării, numărul de înregistrare și sediul. De asemenea, în anexa I se menționează data desemnării de către Consiliul de Securitate sau de către Comitetul pentru sancțiuni.

Articolul 22

(1) Prezenta decizie se reexaminează și, dacă este necesar, se modifică, în special în ceea ce privește categoriile de persoane, entități sau articole sau celelalte persoane, entități sau articole cărora li se aplică măsuri restrictive, sau ținând seama de rezoluțiile pertinente ale Consiliului de Securitate.

▼M1

(2) Măsurile menționate la articolul 13 alineatul (1) literele (b) și (c) și la articolul 15 alineatul (1) litera (b) se reexaminează periodic și cel puțin la fiecare 12 luni. Acestea încetează să se aplice persoanelor și entităților în cauză în cazul în care Consiliul stabilește, în conformitate cu procedura menționată la articolul 19 alineatul (2), că nu mai sunt îndeplinite condițiile pentru aplicarea lor.

▼B

Articolul 23

Decizia 2010/800/PESC se abrogă.

Articolul 24

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

▼B

ANEXA I

▼M1

Lista persoanelor menționate la articolul 13 alineatul (1) litera (a) și a persoanelor și a entităților menționate la articolul 15 alineatul (1) litera (a)

A. Persoane

▼B

	Nume	Alias	Data nașterii	Data desemnării	Alte informații
1.	Yun Ho-jin	cunoscut și sub numele de Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Director al Namchongang Trading Corporation; supraveghează importul elementelor necesare pentru programul de îmbogățire a uraniului
▼M2 2.	Ri Je-son	Nume coreean: 리제선 Nume chinezesc: 李济善 cunoscut și sub numele de Ri Che Son	Născut în 1938	16.7.2009	Ministrul industriei energiei atomice din aprilie 2014. Fost director al Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA), principala agenție care conduce programul nuclear al RPDC; a facilitat o serie de inițiative nucleare, printre care gestionarea de către BGEA a Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon și a Namchongang Trading Corporation.
▼B 3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Director în cadrul Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA); implicat în programul nuclear al REPUBLICII POPULARE DEMOCRATE COREENE; în calitate de șef al Biroului pentru orientare științifică din cadrul BGEA, a făcut parte din Comitetul științific din cadrul Institutului Comun pentru Cercetare Nucleară.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Fost director al Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon, a supravegheat trei instalații majore care contribuie la producția de plutoniu de uz militar: instalația de fabricare a combustibilului, reactorul nuclear și uzina de reprelucrare.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Director al Korea Ryongaksan General Trading Corporation; implicat în programul privind rachetele balistice al REPUBLICII POPULARE DEMOCRATE COREENE
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Pașaport: 381420754; Data eliberării pașaportului: 7 decembrie 2011;	22.1.2013	Funcționar de rang înalt și șeful centrului de control al sateliților din cadrul Comitetului coreean pentru tehnologie spațială.

▼B

	Nume	Alias	Data naşterii	Data desemnării	Alte informaţii
			Data expirării paşaportului: 7 decembrie 2016; Data naşterii: 18 iunie 1964; Locul naşterii: Kaesong, RPDC		
▼M1					
7.	Chang Myong-Chin	Jang Myong-Jin	Data naşterii: 19 februarie 1968; sau Data naşterii: 1965 sau 1966	22.1.2013	Director general al Staţiei de lansare a sateliţilor Sohae şi şeful centrului de lansare la care au avut loc lansările din 13 aprilie şi 12 decembrie 2012.
▼M4					
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho		22.1.2013	Ra Ky'ong-Su este funcţionar al Tanchon Commercial Bank (TCB). În această calitate, a facilitat tranzacţii pentru TCB. Tanchon a fost desemnat de către Comitet în aprilie 2009 ca fiind principala entitate financiară din RPDC responsabilă de vânzarea de arme convenţionale, rachete balistice şi produse aferente asamblării şi fabricării unor astfel de arme.
▼M1					
9.	Kim Kwang-il		Data naşterii: 1 septembrie 1969; Paşaport: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il este funcţionar al Tanchon Commercial Bank (TCB). În această calitate, a facilitat tranzacţii pentru TCB şi pentru Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon a fost desemnată de către Comitetul de sancţiuni în aprilie 2009 ca fiind principala entitate financiară din RPDC responsabilă de vânzarea de arme convenţionale, rachete balistice şi produse aferente asamblării şi fabricării unor astfel de arme. KOMID a fost desemnată de către Comitetul de sancţiuni în aprilie 2009 şi este principalul traficant de armament şi exportator de produse şi echipamente aferente rachetelor balistice şi armelor convenţionale din RPDC.

▼B

	Nume	Alias	Data naşterii	Data desemnării	Alte informaţii
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Reprezentant-şef al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancţiuni în aprilie 2009 şi este principalul traficant de armament şi exportator de produse şi echipamente aferente rachetelor balistice şi armelor convenţionale din RPDC.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Reprezentant-şef adjunct al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancţiuni în aprilie 2009 şi este principalul traficant de armament şiexportator de produse şi echipamente aferente rachetelor balistice şi armelor convenţionale din RPDC.
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l este funcţionar al TCB. În această calitate, a facilitat tranzacţii pentru TCB. Tanchon a fost desemnată de Comitetul pentru sancţiuni în aprilie 2009 şi este principala entitate financiară din RPDC responsabilă de vânzarea de arme convenţionale, rachete balistice şi produse aferente asamblării şi fabricării unor astfel de arme.
▼M4					
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	Data naşterii: 12 octombrie 1954; Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Choe Chun-sik a fost directorul Celei de a doua Academii de Ştiinţe Naturale (SANS) şi a fost şeful programului de rachete cu rază lungă de acţiune al RPDC.
14.	Choe Song Il		Paşaport: 472320665 Data expirării: 26 septembrie 2017; Paşaport: 563120356 Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank în Vietnam.
15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il	Data naşterii: 27 mai 1961; Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Hyon Kwang Il este directorul Departamentului pentru dezvoltare ştiinţifică în cadrul Administraţiei naţionale pentru dezvoltare aerospaţială.
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	Data naşterii: 15 aprilie 1957; Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank în Siria.

▼**M4**

	Nume	Alias	Data nașterii	Data desemnării	Alte informații
17.	Jang Yong Son		Data nașterii: 20 februarie 1957; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în Iran.
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	Pașaport: 4721202031; Data expirării pașaportului: 21 februarie 2017; Cetățenia: RPDC Data nașterii: 18 octombrie 1976	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank în Siria.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	Pașaport: PS472330208; Data expirării pașaportului: 4 iulie 2017; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Kang Mun Kil a desfășurat activități de achiziții nucleare în calitate de reprezentant al Namchongang, cunoscută și sub numele de Namhung.
20.	Kang Ryong		Data nașterii: 21 august 1969; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în Siria.
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	Pașaport: 199421147 Data expirării pașaportului: 29 decembrie 2014; Pașaport: 381110042 Data expirării pașaportului: 25 ianuarie 2016; Pașaport: 563210184 Data expirării pașaportului: 18 iunie 2018; Data nașterii: 07 noiembrie 1966, Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank în Vietnam.

▼M4

	Nume	Alias	Data naşterii	Data desemnării	Alte informaţii
22.	Kim Kyu		Data naşterii: 30 iulie 1968; Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID), consilier pe probleme de afaceri externe.
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	Data naşterii: 1964; Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Kim Tong My'ong este preşedintele Tanchon Commercial Bank şi a deţinut diverse poziţii în cadrul Tanchon Commercial Bank, începând cel puţin din 2002. De asemenea, a jucat un rol în gestionarea afacerilor Amroggang.
24.	Kim Yong Chol		Data naşterii: 18 februarie 1962; Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentantul KOMID în Iran.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	Paşaport: 563120630; Data expirării paşaportului: 20 martie 2018; Data naşterii: 25 mai 1972; Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank.
26.	Ri Man Gon		Data naşterii: 29 octombrie 1945; Numărul paşaportului: P0381230469; Data expirării paşaportului: 6 aprilie 2016; Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Ri Man Gon este ministrul Departamentului pentru industria muniţiilor.
27.	Ryu Jin		Data naşterii: 7 august 1965; Numărul paşaportului: 563410081; Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentantul KOMID în Siria.
28.	Yu Chol U		Cetăţenia: RPDC	2.3.2016	Yu Chol U este directorul Administraţiei Naţionale pentru Dezvoltare Aerospaţială.

▼M1

B. Entități

▼B

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	cunoscută și sub denumirea CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; cunoscută și sub denumirea EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; cunoscută și sub denumirea DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; cunoscută și sub denumirea „KOMID”	Central District, Phenian, RPDC.	24.4.2009	Cel mai important traficant de armament și exportator principal al produselor și echipamentelor aferente rachetelor balistice și armelor convenționale.
2.	Korea Ryonbong General Corporation	cunoscută și sub denumirea KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; cunoscută anterior sub denumirea LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Phenian, RPDC; Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC.	24.4.2009	Concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
3.	Tanchon Commercial Bank	cunoscută anterior sub denumirea CHANGGWANG CREDIT BANK; cunoscută anterior sub denumirea KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-Dong Pyongchon District, Phenian, RPDC.	24.4.2009	Principala entitate financiară din RPDC pentru vânzarea de armament convențional, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme.
▼M4 4.	Namchongang Trading Corporation	NCG; NAMCHONGANG TRADING;NAM CHON GANG CORPORATION; NOMCHONG-ANG TRADING CO.; NAM CHONG GAN TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation	Phenian, RPDC	16.7.2009	Namchongang este o societate comercială din RPDC subordonată Biroului General pentru Energie Atomică (GBAE). Namchongang a fost implicată în achiziția pompelor de vid de origine japoneză care au fost identificate într-o instalație nucleară din RPDC, precum și în achiziții cu caracter nuclear asociate cu un cetățean german. A fost de asemenea implicată în achiziția de tuburi de aluminiu și alte echipamente destinate în mod special unui program de îmbogățire a uraniului începând din a doua jumătate a anilor 1990. Reprezentantul său este un fost diplomat care a activat ca reprezentant al RPDC pentru inspecția instalațiilor nucleare de la Yongbyon de către Agenția Internațională pentru Energie Atomică (AIEA) din 2007. Activitățile de proliferare ale Namchongang constituie un motiv serios de îngrijorare, având în vedere activitățile de proliferare din trecut ale RPDC.

▼B

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
5.	Hong Kong Electronics	cunoscută și sub denumirea HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran.	16.7.2009	Aflată în proprietatea Tanchon Commercial Bank și KOMID sau controlată de acestea, sau acționează sau urmărește să acționeze pentru acestea sau în numele lor. Hong Kong Electronics a transferat milioane de dolari din fonduri legate de proliferare în numele Tanchon Commercial Bank și KOMID (ambele desemnate de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009) începând din anul 2007. Hong Kong Electronics a facilitat transferul banilor din Iran spre RPDC în numele KOMID.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	cunoscută și sub denumirea KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC.	16.7.2009	Societate din RPDC cu sediul la Phenian, subordonată Korea Ryonbong General Corporation (desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009) și implicată în dezvoltarea armelor de distrugere în masă.
7.	Biroul General pentru Energie Atomică (BGEA);	cunoscut și sub denumirea Departamentul General pentru Energie Atomică (DGEA)	Haeudong, Pyongchen District, Phenian, RPDC.	16.7.2009	BGEA răspunde de programul nuclear al RPDC, incluzând Centrul de Cercetare Nucleară de la Yongbyon și reactorul său de cercetare privind producția de plutoniu cu o putere de 5 MWe (25 MWt), precum și instalațiile de fabricare a combustibilului și de reprelucrare. BGEA a organizat reuniuni și discuții pe teme nucleare cu Agenția Internațională pentru Energie Atomică. BGEA este principala agenție guvernamentală a RPDC care supraveghează programe nucleare, inclusiv funcționarea Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Phenian, RPDC.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation este subordonată celei de a doua Academii de Științe Naturale a RPDC și răspunde în principal de achiziția de produse de bază și tehnologii în sprijinul programelor de cercetare și dezvoltare în domeniul apărării ale RPDC, inclusiv - dar nu limitate la - programele privind armele de distrugere în masă și vectorii lor și achiziția acestora, incluzând materiale controlate sau interzise în cadrul regimurilor de control multilateral relevante.

▼B

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
9.	Comitetul coreean pentru tehnologie spațială	Comitetul pentru tehnologie spațială al RPDC; Departamentul pentru tehnologie spațială al RPDC; Comitetul pentru tehnologie spațială; CCTS	Phenian, RPDC.	22.1.2013	Comitetul coreean pentru tehnologie spațială (CCTS) a coordonat lansările RPDC din 13 aprilie 2012 și 12 decembrie 2012 prin intermediul centrului de control al sateliților și al zonei de lansare Sohae.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Phenian, RPDC.	22.1.2013	Instituția financiară Bank of East Land din RPDC facilitează tranzacții legate de armament și alte tipuri de asistență pentru fabricantul și exportatorul de armament Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land a colaborat activ cu Green Pine pentru a transfera fonduri, într-un mod care a permis eludarea sancțiunilor. În 2007 și 2008, Bank of East Land a facilitat tranzacții în care au fost implicate Green Pine și instituții financiare iraniene, inclusiv Bank Melli și Bank Sepah. Consiliul de Securitate a desemnat Bank Sepah în Rezoluția 1747 (2007) datorită faptului că aceasta a furnizat sprijin pentru programul de rachete balistice al Iranului. Green Pine a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2012.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Denumire folosită drept alias de către Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în vederea derulării de activități de achiziții. KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Phenian, RPDC.	22.1.2013	Korea Mining Development Corporation (KOMID) este societatea-mamă a Tosong Technology Trading Corporation. KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.

▼B

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
▼M1					
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools; și Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, Pyongyang, RPDC; Mangungdae- gu, Pyongyang, RPDC; Mangyongdae District, Pyongyang, RPDC.Adresa de e-mail: ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com; și millim@silibank.com Numere de telefon: 850-2-18111; 850-2-18111-8642; și 850 2 18111-3818642 Număr de fax: 850-2-381-4410	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation este societatea-mamă a Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este un concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
▼M2					
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, China.	22.1.2013	Leader International (numărul de înregistrare al societății în Hong Kong 1177053) facilitează operațiuni de transport în numele Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de comitet în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
▼B					
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Sediul central al biroului de informații (Reconnaissance General Bureau Headquarters), Hyongjesan-Guyok, Phenian, RPDC; Nungrado, Phenian, DPRK	2.5.2012	Green Pine Associated Corporation („Green Pine") a preluat un număr important de activități ale Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC. Green Pine este responsabilă, de asemenea, de aproximativ jumătate din armele și materialul aferent exportate de RPDC.

▼B

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
					Green Pine a fost identificată pentru sancționare pentru exportul de arme sau material aferent din Coreea de Nord. Green Pine este specializată în producția de construcții navale și armament militar maritim, cum ar fi submarine, ambarcațiuni militare și sisteme de lansatoare; de asemenea, a exportat torpile și asistență tehnică unor societăți iraniene din domenii conexe apărării.
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Phenian, RPDC	2.5.2012	Amroggang, înființată în 2006, este o societate afiliată Tanchon Commercial Bank, gestionată de responsabili ai Tanchon. Tanchon este implicată în finanțarea vânzărilor de rachete balistice de către KOMID, fiind, de asemenea, implicată în tranzacțiile cu rachete balistice ale KOMID către grupul iranian Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Tanchon Commercial Bank a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principala entitate financiară din RPDC pentru vânzarea de armament convențional, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme. KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC. Consiliul de Securitate a desemnat SHIG în Rezoluția 1737 (2006) ca entitate implicată în programul de rachete balistice iranian.
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Phenian, RPDC.	2.5.2012	Korea Heungjin Trading Company este utilizată de KOMID în scopuri comerciale. Este suspectată de implicare în furnizarea de bunuri aferente rachetelor către Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) din Iran. Heungjin a fost asociată cu KOMID, mai precis cu biroul de achiziții al KOMID. Heungjin a fost utilizată pentru achiziționarea unui controler digital avansat cu aplicații în proiectarea de rachete. KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și

▼B

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
					exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC. Consiliul de Securitate a desemnat SHIG în Rezoluția 1737 (2006) ca entitate implicată în programul de rachete balistice iranian.
18.	Cea de a doua Academie de Științe Naturale	A 2-a Academie de Științe Naturale; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academia de Științe Naturale; Chayon Kwahak-Won; Academia Națională de Apărare; Chayon Kwahak-Won; Institutul de cercetare al celei de a doua Academii de Științe Naturale; Sansri	Phenian, RPDC.	7.3.2013	Cea de a doua Academie de Științe Naturale este o organizație națională responsabilă de cercetarea și dezvoltarea sistemelor avansate de armament ale Coreei de Nord, inclusiv rachete și probabil arme nucleare. Cea de a doua Academie de Științe Naturale utilizează o serie de organizații subordonate pentru a obține tehnologie, echipamente și informații din alte țări, inclusiv Korea Tangun Trading Corporation, pentru programele de rachete și probabil de arme nucleare ale RPDC. Korea Tangun Trading Corporation a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în iunie 2009 și răspunde în principal de achiziția de produse de bază și tehnologii în sprijinul programelor de cercetare și dezvoltare în domeniul apărării ale RPDC, inclusiv - dar nu limitate la - programele privind armele de distrugere în masă și vectorii lor și achiziția acestora, incluzând materiale controlate sau interzise în cadrul regimurilor de control multilateral relevante.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC	7.3.2013	Korea Ryonbong General Corporation este societatea-mamă a Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este un concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.

▼B

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
▼M4					
20.	Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) Vessels cu numărul IMO: (a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173 (b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575 (c) Chong Rim 2 8916293 (d) Dawnlight 9110236 (e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934 (f) Gold Star 3 (benevolence) 8405402 (g) Hoe Ryong 9041552 (h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815 (i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270 ►M7 —◄ (k) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900 ►M7 —◄ (n) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593 (o) Mi Rim 8713471 (p) Mi Rim 2 9361407		Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. Phenian, RPDC; Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Phenian.	28.7.2014	Ocean Maritime Management Company, Limited (numărul IMO: 1790183) este operatorul/administratorul navei Chong Chon Gang. A jucat un rol-cheie în organizarea transportului secret de arme și materiale conexe din Cuba în RPDC în iulie 2013. Prin urmare, Ocean Maritime Management Company, Limited a contribuit la activități interzise prin rezoluții, și anume embargoul asupra armelor impus prin rezoluția 1718 (2006), așa cum a fost modificată prin rezoluția 1874 (2009), și a contribuit la eludarea măsurilor impuse de aceste rezoluții.

▼M4

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
	(q) O Rang (Po Thong Gang) 8829555 (r) Orion Star (Richocean) 9333589 (s) Ra Nam 2 8625545 (t) RaNam 3 9314650 (u) Ryo Myong 8987333 (v) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912 (w) Se Pho (Rak Won 2) 8819017 (x) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530 (y) South Hill 2 8412467 (z) South Hill 5 9138680 (aa) Tan Chon (Ryong Gang 2) 7640378 (bb) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085 (cc) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317 ►M7 —◄ (ee) Tong Hung 1 8661575				

▼B

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
▼M4					
21.	Academia de Științe privind Apărarea Națională		Phenian, RPDC	2.3.2016	Academia de Științe privind Apărarea Națională a RPDC este implicată în eforturile RPDC de promovare a dezvoltării programelor sale de rachete balistice și arme nucleare.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Adresa: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Phenian, RPDC; Adresă alternativă: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Phenian, RPDC; Numărul IMO: 5342883	2.3.2016	Chongchongang Shipping Company, prin intermediul navei sale, Chong Chon Gang, a încercat să importe în mod direct transportul ilicit de arme convenționale și de arme către RPDC în iulie 2013.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Adresa: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyong-chonDistrict, Phenian, RPDC; Adresă alternativă: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Phenian, RPDC; SWIFT: DCBK KKPY	2.3.2016	Daedong Credit Bank a furnizat servicii financiare către Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) și Tanchon Commercial Bank. Cel puțin din 2007, DCB a facilitat sute de tranzacții financiare în valoare de milioane de dolari în numele KOMID și Tanchon Commercial Bank. În unele cazuri, DCB a facilitat tranzacții prin utilizarea cu bună știință a practicilor financiare frauduloase.
24.	Hesong Trading Company		Phenian, RPDC	2.3.2016	Korea Mining Development Corporation (KOMID) este societatea-mamă a Hesong Trading Corporation.
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Phenian, RPDC	2.3.2016	KKBC furnizează servicii financiare în sprijinul Tanchon Commercial Bank și Korea Hyoksin Trading Corporation, o entitate subordonată Korea Ryonbong General Corporation. Tanchon Commercial Bank a utilizat KKBC pentru a facilita transferuri de fonduri, probabil de ordinul a milioane de dolari, inclusiv transferuri care implică fondurile conexe ale Korea Mining Development Corporation.

▼M4

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC	2.3.2016	The Korea Ryongbong General Corporation este societatea-mamă a Korea Kwangsong Trading Corporation.
27.	Ministerul Industriei Energiei Atomice	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Phenian, RPDC	2.3.2016	Ministerul Industriei Energiei Atomice a fost înființat în 2013, în scopul modernizării industriei energiei atomice din RPDC pentru a crește producția de materiale nucleare, pentru a îmbunătăți calitatea acestora, precum și pentru a dezvolta în continuare o industrie nucleară independentă a RPDC. Ca atare, MAEI este cunoscut a fi un actor esențial în dezvoltarea armelor nucleare ale RPDC și răspunde de funcționarea curentă a programului de arme nucleare al țării și, în subordinea acestuia, se află și alte organizații cu activități nucleare. În subordinea acestui minister se află o serie de organizații cu activități nucleare și centre de cercetare, precum și două comitete: un Comitet privind aplicația izotopilor și un Comitet privind energia nucleară. De asemenea, MAEI coordonează un centru de cercetare nucleară la Yongbyun, unde se află instalațiile de plutoniu cunoscute ale RPDC. În plus, în raportul său din 2015, Grupul de experți (GE) afirmă că Ri Je-son, fost director al GBAE, care a fost desemnat de către comitetul instituit în temeiul Rezoluției 1718 (2006) în 2009 în vederea angajării sau sprijinului pentru programele legate de domeniul nuclear, a fost numit șef al MAEI la 9 aprilie 2014.
28.	Departamentul pentru industria muniților	Departamentul pentru industria echipamentelor militare	Phenian, RPDC	2.3.2016	Departamentul pentru industria muniților este implicat în aspecte-cheie ale programului de rachete al RPDC. Departamentul pentru industria muniților (MID) este responsabil pentru supravegherea dezvoltării rachetelor balistice ale RPDC, inclusiv Taepo Dong-2. MID supraveghează producția de armament și programele de cercetare și dezvoltare ale RPDC, inclusiv programul de rachete balistice al RPDC. Cel de al doilea comitet economic și Cea de a

▼M4

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
					doua Academie de Științe Naturale (SANS) – desemnate, de asemenea, în august 2010 – sunt subordonate MID. În ultimii ani, MID a lucrat la dezvoltarea unor rachete balistice intercontinentale KN08 cu destinație rutieră.
29.	Administrația Națională pentru Dezvoltare Aerospațială	NADA	RPDC	2.3.2016	NADA este implicată în dezvoltarea științei și tehnologiei spațiale în RPDC, inclusiv în lansările de sateliți și rachete cu rază lungă de acțiune.
30.	Biroul 39	Biroul 39; Biroul nr. 39; Biroul 39; Biroul Comitetului Central 39; Third Floor; Division 39	RPDC	2.3.2016	Entitate guvernamentală a RPDC.
31.	Biroul general de informații (Reconnaissance General Bureau)	Chongch'al Ch'ongguk; Unitatea KPA 586; RGB	Hyongjesan-Guyok, Phenian, RPDC; Adresă alternativă: Nungrado, Phenian, DPRK	2.3.2016	Biroul general de informații (RGB) este principala organizație de informații a RPDC, creată la începutul lui 2009 prin fuziunea organizațiilor de informații existente în cadrul Partidului Muncitorilor din Coreea, Departamentul de operațiuni și Biroul 35, și a Biroului de informații al armatei populare coreene. Biroul general de informații face comerț cu arme convenționale și controlează firma Green Pine Associated Corporation (Green Pine) din RPDC.
32.	Al doilea comitet economic (Second Economic Committee)		Kangdong, RPDC	2.3.2016	Al doilea comitet economic este implicat în aspecte-cheie ale programului de rachete al RPDC. Al doilea comitet economic este responsabil de supravegherea producției de rachete balistice din RPDC și conduce activitățile KOMID.

▼B

ANEXA II

Lista persoanelor menționate la articolul 13 alineatul (1) litera (b) și a persoanelor și entităților menționate la articolul 15 alineatul (1) litera (b)

I. Persoanele și entitățile care sunt responsabile de programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, ori persoane sau entități acționând în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea.

A. **Persoane**

	Nume (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
▼M1 _____			
▼B 2.	CHON Chi Bu		Membru al Biroului General pentru Energie Atomică, fost director tehnic al Centrului de la Yongbyon.
▼M8 3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Data nașterii: 25.11.1928 Locul nașterii: provincia Hamgyo'ng de sud	Membru al Comisiei Naționale de Apărare, organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Fost director al Departamentului pentru muniții al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
▼B 4.	HYON Chol-hae	Anul nașterii: 1934 (Manciuria, China)	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong Il, decedat).
▼M2 _____			
▼B 6.	KIM Yong-chun (alias Young-chun)	Data nașterii: 4.3.1935 Numărul pașaportului: 554410660	Vicepreședinte al Comisiei Naționale de Apărare, Ministru al Forțelor Armate Populare, consilier special al lui Kim Jong Il, decedat, pentru strategia nucleară.
7.	O Kuk-Ryol	Anul nașterii: 1931 (provincia Jilin, China)	Vicepreședinte al Comisiei Naționale de Apărare, monitorizând achiziția din străinătate a tehnologiei avansate pentru programul nuclear și cel balistic.
▼M8 8.	PAEK Se-bong	Anul nașterii:1946	Fost președinte al celui de al doilea Comitet economic (responsabil de programul balistic) al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea. Membru al Comisiei Naționale de Apărare.
▼B 9.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Anul nașterii: 1933 Numărul pașaportului: 554410661	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare și director adjunct al Biroului de logistică al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong Il, decedat).
10.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Data nașterii: 20.9.1929 Numărul pașaportului 645310121 (eliberat la 13.9.2005).	Președinte al Academiei de Științe, implicată în cercetare biologică legată de armele de distrugere în masă.

▼B

	Nume (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
11.	RYOM Yong		Director al Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite), însărcinat cu relațiile internaționale.
12.	SO Sang-kuk	Data nașterii: între 1932 și 1938	Șef al departamentului de fizică nucleară, Universitatea Kim Il Sung.
13.	General-locotenent Kim Yong Chol(alias: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Data nașterii: 1946 Loc: Pyongan-Pukto, Coreea de Nord	Kim Yong Chol este comandantul Biroului general de informații (Reconnaissance General Bureau - RGB).
14.	Pak To-Chun	Data nașterii: 9.3.1944; Locul nașterii: Jagang, Rangrim	Membru al Consiliului Național de Securitate. Este însărcinat cu industria armamentului. S-a raportat că acesta conduce biroul pentru energie nucleară. Instituția respectivă este vitală pentru programul nuclear și cel de lansare de rachete ale RPDC.

▼M8

15.	CHOE Kyong-song		General-colonel în armata RPDC. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională în RPDC. Ca atare, responsabil de susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
16.	CHOE Yong-ho		General-colonel în armata RPDC. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională în RPDC. Comandant al forțelor aeriene. Ca atare, responsabil de susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
17.	HONG Sung-Mu (alias HUNG Sung Mu)	Data nașterii: 1.1.1942	Director adjunct al Departamentului pentru industria munițiilor (MID). Responsabil de dezvoltarea programelor legate de arme și rachete convenționale, inclusiv rachete balistice. Considerat unul dintre principalii responsabili de programele de dezvoltare industrială privind armele nucleare. Ca atare, responsabil de programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
18.	JO Chun Ryong (alias CHO Chun Ryo'ng, JO Chun-Ryong, JO Cho Ryong)	Data nașterii: 4.4.1960	Președinte al celui de al doilea Comitet economic (SEC) începând cu 2014 și responsabil de conducerea fabricilor și unităților de producție a muniției din RPDC. SEC a fost desemnat în temeiul RCSONU 2270 (2016) pentru implicarea sa în aspectele esențiale ale programului RPDC care vizează rachetele balistice și pentru conducerea activităților KOMID – principala entitate în comerțul cu arme a RPDC. Membru al Comisiei Naționale de Apărare. Participant în

▼**M8**

	Nume (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
			numeroase programe care vizează rachetele balistice. Unul dintre factorii esențiali din industria de armament a RPDC. Ca atare, responsabil de susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
19.	JO Kyongchol		General în armata RPDC. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională în RPDC. Director al Comandamentului militar de securitate. Ca atare, responsabil de susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
20.	KIM Chun-sam		General-locotenent, fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Director al biroului operațional al Statului major militar al armatei RPDC și prim-adjunct al șefului Statului major militar. Ca atare, responsabil de sprijinirea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
21.	KIM Chun-sop		Membru al Comisiei Naționale de Apărare, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
22.	KIM Jong-gak	Data nașterii: 20.7.1941 Locul nașterii: Pyongyang	Vice-mareșal în armata RPDC, fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
23.	KIM Rak Kyom (alias KIM Rak gyom)		General cu patru stele, comandant al forțelor strategice (cunoscute și ca Forțele strategice pentru rachete) care în prezent comandă, conform rapoartelor, 4 unități de rachete strategice și tactice, printre care și brigada KN08 (ICBM). Statele Unite au desemnat Forțele strategice pentru implicarea acestora în activități care au contribuit în mod concret la proliferarea armelor de distrugere în masă sau la furnizarea acestora. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională în RPDC. Relatările din presă au identificat participarea lui KIM, împreună cu KIM Jung Un, la testele de încercare ICBN din aprilie 2016. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

▼**M8**

	Nume (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
24.	KIM Won-hong	Data nașterii: 7.1.1945 Locul nașterii: Pyongyang Pașaport nr.: 745310010	General, director al Departamentului pentru securitatea statului. Ministru pentru securitatea statului. Membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea și al Comisiei Naționale de Apărare, care sunt organisme esențiale în materie de apărare națională din RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
25.	PAK Jong-chon		General-colonel în armata RPDC, șef al forțelor armate populare coreene, șef adjunct de personal și director al Departamentului pentru arme de foc. Șef al Statului major militar și director al sectorului de comandă al artileriei. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
26.	RI Jong-su		Viceamiral. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Comandant al forțelor navale coreene, care sunt implicate în dezvoltarea de programe de rachete balistice și în dezvoltarea capacităților nucleare ale forțelor navale ale RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
27.	SON Chol-ju		General-colonel în cadrul forțelor armate populare coreene și director politic al forțelor aeriene și de apărare antiaeriană, care supraveghează dezvoltarea rachetelor antiaeriene moderne. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
28.	YUN Jong-rin		General, fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea și membru al Comisiei Naționale de Apărare, care sunt organisme esențiale în materie de apărare națională în RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
29.	PAK Yong-sik		General cu patru stele, membru al Departamentului pentru securitatea statului, ministru al apărării. Membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea și al Comisiei Naționale de Apărare, care sunt organisme esențiale în materie de apărare națională în RPDC. A fost prezent la testarea rachetelor balistice în martie 2016. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

▼**M8**

	Nume (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
30.	HONG Yong Chil		Director adjunct al Departamentului pentru industria muniților (MID). Departamentul pentru industria muniților – desemnat de CSONU la 2 martie 2016 – este implicat în aspectele esențiale ale programului RPDC care vizează rachetele. MID este responsabil pentru supravegherea dezvoltării rachetelor balistice de către RPDC, inclusiv a producției de armament Taepo Dong-2 și a programelor de cercetare și dezvoltare. Cel de al doilea Comitet economic și cea de a doua Academie de Științe Naturale – desemnate și ele în august 2010 – se află în subordinea MID. În ultimii ani, MID a lucrat la dezvoltarea rachetei balistice intercontinentale mobile KN08. HONG l-a însoțit pe KIM Jong Un la o serie de evenimente legate de dezvoltarea programelor RPDC care vizează armele nucleare și rachetele balistice și se consideră că a avut un rol important în cadrul testului nuclear al RPDC din 6 ianuarie 2016. Director adjunct al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
31.	RI Hak Chol (alias RI Hak Chul, RI Hak Cheol)	Data nașterii: 19.1.1963 sau 8.5.1966 Pașapoarte nr.: 381320634, PS-563410163	Președinte al Green Pine Associated Corporation („Green Pine”). Potrivit Comitetului de sancțiuni al ONU, Green Pine a preluat numeroase dintre activitățile Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de către Comitet în aprilie 2009 și este cel mai important traficant de armament și exportator principal al produselor și echipamentelor aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC. Green Pine este responsabilă și pentru aproximativ jumătate din exporturile de armament și material conex ale RPDC. Green Pine a fost identificată pentru a fi sancționată pentru exporturile de armament și material conex din Coreea de Nord. Green Pine este specializată în producția de construcții navale și armament militar maritim, cum ar fi submarine, ambarcațiuni militare și sisteme de lansatoare; de asemenea, a exportat torpile și asistență tehnică unor societăți iraniene din domenii conexe apărării. Green Pine Associated Corporation a fost desemnată de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
32.	YUN Chang Hyok	Data nașterii: 9.8.1965	Director adjunct al entrului de control al sateliților, în cadrul Administrației naționale pentru dezvoltare aerospațială (NADA). NADA este sancționată în temeiul RCSONU 2270 (2016) pentru implicare în dezvoltarea științei și tehnologiei spațiale în RPDC, inclusiv în lansarea de sateliți și rachete cu rază lungă de acțiune. RCSONU 2270 (2016) a sancționat lansarea de sateliți de către RPDC la 7 februarie 2016 pentru care a fost utilizată tehnologia rachetelor balistice și care a reprezentat o încălcare gravă a rezoluțiilor 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) și 2094 (2013). Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

▼B

B. **Entități**

	Denumire (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd		Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009). asigură gestionarea uzinelor de producere a pulberii de aluminiu care poate fi utilizată în domeniul rachetelor.
2.	Korea Taesong Trading Company	Localizare: Phenian	Entitate cu sediul la Phenian utilizată de Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în scop comercial (KOMID a fost desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company a acționat în numele KOMID în relațiile cu Siria.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, Coreea de Nord	Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009).
▼M4 _____			
▼B 5.	Sobaeku United Corp (alias Sobaeksu United Corp)		Societate de stat, implicată în cercetare sau achiziția de produse sau echipamente sensibile. Deține mai multe zăcăminte de grafit natural care alimentează ca materie primă două uzine de transformare care produc, în special, blocuri de grafit ce pot fi utilizate în domeniul balistic.
6.	Centrul de Cercetare Nucleară de la Yongbyon		Centru de cercetare care a participat la producția de plutoniu de calitate militară. Centru subordonat Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 16.7.2009).
▼M4 _____			
▼M1 _____			
▼B 9.	Korea International Chemical Joint Venture Company (alias Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun Yunha Machinery Joint OperationCompany; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, provincia South Hamgyong, RPDC; Man gyongdae-kuyok, Phenian, RPDC; Mangyungdae-gu, Phenian, RPDC	Controlată de Korea Ryonbong General Corporation (desemnată în aprilie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCSONU 1718): concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
▼M4 _____			
▼M8 13.	Forțele strategice pentru rachete		În cadrul forțelor armate naționale ale RPDC, această entitate este implicată în elaborarea și implementarea operațională a programelor RPDC care vizează rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

▼B

II. Persoane și entități care furnizează servicii financiare care ar putea contribui la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

A. **Persoane**

	Nume (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
1.	JON Il-chun	Data nașterii: 24.8.1941	În februarie 2010, KIM Tong-un a fost eliberat din funcția de director al „Biroului 39”, care este, printre altele, responsabil de achiziționarea de mărfuri prin intermediul reprezentanților diplomatice ale RPDC, eludând sancțiunile. A fost înlocuit de JON Il-chun. Se presupune de asemenea că JON Il-chun este unul dintre membrii conducerii Băncii de dezvoltare a statului (State Development Bank).
2.	KIM Tong-un		Fost director al „Biroului 39” al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor, implicat în finanțarea proliferării.

▼M4

———

▼M5

4.	KIM Il-Su	Data nașterii: 2.9.1965 Locul nașterii: Phenian, RPDC	Director în cadrul departamentului de reasigurări al Korea National Insurance Corporation (KNIC), având biroul la sediul de la Phenian, și fost reprezentant-șef autorizat al KNIC la Hamburg, acționând în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
5.	KANG Song-Sam	Data nașterii: 5.7.1972 Locul nașterii: Phenian, RPDC	Fost reprezentant autorizat al Korea National Insurance Corporation (KNIC) la Hamburg, continuând să acționeze în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
6.	CHOE Chun-Sik	Data nașterii: 23.12.1963 Locul nașterii: Phenian, RPDC Pașaport nr. 745132109 Valabil până la 12.2.2020	Director în cadrul departamentului de reasigurări al Korea National Insurance Corporation (KNIC), cu biroul la sediul de la Phenian, acționând în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
7.	SIN Kyu-Nam	Data nașterii: 12.9.1972 Locul nașterii: Phenian, RPDC Pașaport nr. PO472132950	Director în cadrul departamentului de reasigurări al Korea National Insurance Corporation (KNIC), având biroul la sediul de la Phenian, și fost reprezentant autorizat al KNIC la Hamburg, acționând în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
8.	PAK Chun-San	Data nașterii: 18.12.1953 Locul nașterii: Phenian, RPDC Pașaport nr. PS472220097	Director în cadrul departamentului de reasigurări al Korea National Insurance Corporation (KNIC), având biroul la sediul de la Phenian cel puțin până în decembrie 2015, și fost reprezentant-șef autorizat al KNIC la Hamburg, continuând să acționeze în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
9.	SO Tong Myong	Data nașterii: 10.9.1956	Președinte al Korea National Insurance Corporation („KNIC”), acționând în numele KNIC sau la ordinele acesteia.

▼B

B. **Entități**

	Denumire (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
1.	Korea Daesong Bank (alias: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Adresa: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Phenian Tel.: 850 2 381 8221 Tel.: 850 2 18111 int. 8221 Fax: 850 2 381 4576	Instituție financiară nord-coreeană care este direct subordonată „Biroului 39” și implicată în facilitarea proiectelor de finanțare a proliferării din Coreea de Nord.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (alias: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Adresa: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Phenian; Tel.: 850 2 18111 int. 8204/8208 Tel.: 850 2 381 8208/4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	Companie subordonată „Biroului 39” și utilizată pentru a facilita tranzacții internaționale în numele „Biroului 39”. Directorul „Biroului 39”, Kim Tong-un, figurează pe lista din Anexa V la Regulamentul nr. 329/2007 al Consiliului.
▼M4 ———			
▼M5 ———			
6.	Korea National Insurance Corporation (KNIC) și sucursalele (*alias* Korea Foreign Insurance Company)	Haebangsan-dong, Central District, Phenian, RPDC Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, SE30LW Londra	Korea National Insurance Corporation (KNIC), întreprindere aflată în proprietatea statului și controlată de acesta, generează venituri valutare substanțiale care ar putea contribui la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă. În plus, sediul central al KNIC de la Phenian are legătură cu Biroul 39 al Partidului Muncitorilor din Coreea, entitate desemnată.

▼B

III. Persoane și entități care sunt implicate în furnizarea către și dinspre RPDC de arme și de materiale conexe de toate tipurile, sau de articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă

A **Persoane**

…

B **Entități**

…

▼B

ANEXA III

Lista persoanelor menționate la articolul 13 alineatul (1) litera (c) și la articolul 15 alineatul (1) litera (c)

…

▼B

ANEXA IV

Lista sucursalelor și a filialelor menționate la articolul 7 alineatul (1) litera (b)

…

▼B

ANEXA V

Lista sucursalelor, a filialelor și a entităților financiare menționate la articolul 7 alineatul (1) literele (c) și (d)

…